

Discursu institucional del Presidente de l'Academia

Sres. académiques y académicos, autoridaes, amigues y amigos.

Va unos meses, nesti mesmu escenariu de la cultura, dellos asistentes a una sesión musical xiblaron y espatuxaron con rabia al sentir un curtiu mensax n'asturianu. Amosaben d'esti mou la so intolerancia y auto-odiu hacia lo asturiano. Pues bien, yo güei pídivos que como ñiciu de respetu y homenax a la llingua d'Asturies y a toles llingües del mundu aplaudáis agora, de pie y solemnemente, per unos segundos...

Muitas gracias. Falaba das llinguas d'Asturias y das llinguas del mundu. El asturiano y el conaviego ou gallego-asturiano son duas llinguas d'Asturias y duas llinguas del mundu y tein pra nós a mesma valía como llinguas de cultura y comunicación nel noso país. Con ellas como eixe, Asturias vei atoparse a sí mesma y proyectarse como comunidá.

Comprenderéis, amigos y amigues, que güei ye un día especial –y hasta difícil– pa mi. Y yelo porque tengo que lleer el Discursu del Día de les Lletres Asturianas dempués de que lo fexeren a lo llargo de munchos años figures irrepetibles de la cultura asturiana: los presidentes de l'Academia Xosé Lluís García Arias, Miguel Ramos Corrada (que seguirá siempre con nós) y Ana María Cano González. De toos intenté deprender lo meyor de les sos cualidaes: de García Arias, la intelixencia, el valir de l'amistá y el so espíritu militante; de Miguel Ramos, la so racionalidá, equilibriu y capacidá d'autocrítica y d'Ana, d'Ana Cano, el valir del trabayu n'equipu, el rigor académicu y la so enorme paciencia y xenerosidá. Sé que nun voi poder tar al so altor, pero tenéi la seguranza de que dedicaré lo meyor de mi a l'Academia y a la llingua d'Asturies.

Les nueves académiques

Acoyemos güei como nueves académiques correspondientes de la institución a dos muyeres asturianas d'un valir incuestionable: la historiadora Margarita Fernández Mier y la pedagoga y socióloga Isabel Hevia Artime.

Margarita Fernández Mier ye doctora n'Historia pola Universidá d'Uviéu dende 1995. Entamó la so xera científica en delles instituciones de calter públicu y priváu, ente otres: l'Institutu d'Historia o la Escuela Española d'Historia y Arqueoloxía de Roma. Foi profesora d'Historia Medieval de la Universidá de Lleón dende 2009 hasta 2016, cuando pasó a formar parte del Departamentu d'Historia na Universidá d'Uviéu como Profesora Titular. Les sos investigaciones céntrense nel estudiu de l'Alta Edá Media nel Noroeste Peninsular, poniendo mayor procuru pa col estudiu del poblamientu y la organización de los paisaxes agrarios, utilizando la documentación escrita y los datos arqueolóxicos y

analizándolos na llarga duración, dende la dómina romana hasta la Plena Edá Media. Participó en más d'una ventena de proyeutos d'investigación, tanto de calter nacional como internacional. Collaboradora d'esta Academia, participó yá dende 1998 nos Cursos de Branu y na Universidá Asturiana de Branu (UABRA) impartiendo l'asignatura «Historia d'Asturies» y llevando la direición de los «Cursos d'Afondamientu d'Historia d'Asturies» nos años 1998, 2000, 2004, 2006 y 2011. Tien participao tamién nes Xornaes Internacionales d'Estudiu de l'Academia; asina, en 2008 cola ponencia «L'arte de la monarquía asturiana: una llectura socioeconómica»; en 2012 cola conferencia «De lo prerromano a lo medieval: la formación del paisax d'Asturies»; y en 2014 cola aportación «Una arqueoloxía pal paisaxe rural asturianu» xunto con David González Álvarez. Tien espublizáu na revista *Lletres Asturianes* l'artículu «Toponimia documentada na Edá Media na parroquia de San Cloyo» (nel númb. 47, 1993). Participó tamién na coleición Fontes de la Llingua Asturiana, nel añu 2001, col llibru *Documentos del Monasteriu de Balmonte (sieglus XIV y XV)*. Tien asoleyaos cuatro cartafueyos de la coleición «Toponimia»: la parroquia de *San Cloyo* del Conceyu d'Uviéu y les parroquies de *Bixega*, *Quintana* y *Vigaña* del Conceyu de Miranda. Anguaño trabaya, por encargu de l'Academia, nun proyeutu emblemáticu p'Asturies: la coordinación y redacción de la primer Historia d'Asturies, fecha dende una perspeutiva asturiana, teniendo en cuenta la evolución de los aspeutos sociales del país y, dende llueu, redautada n'asturianu.

En cuantes a la profesora *Isabel Hevia Artime*, hai que dicir que ye Doctora en Ciencies de la Educación pola Universidá d'Uviéu dende'l 2009 y pertenez al Departamentu de Ciencies de la Educación del que ye, amás, Secretaria. Foi profesora asociada de la Universidá d'Iasi (Rumanía) con docencia nel Máster de Filoloxía Hispánica. Dende l'añu 2007 ye Vicepresidenta de l'Asociación Asturiana de Pedagogía.

Participó como investigadora nel «II *Estudiu sociollingüísticu de Lleón. Identidá, conciencia d'usu y actitúes llingüístiques de la población lleonesa*» (2007). Ye tamién coautora del *Estudiu sociollingüísticu de Zamora (Fastera occidental)* (2011). Collabora con esta Academia como direutora y profesora de distintos cursos de la Universidá Asturiana de Branu. Amás, participó nes 32 Xornaes Internacionales d'Estudiu de l'Academia cola ponencia «*Valor cultural y educativu de la llingua asturiana*». Tien espublizaos na revista *Lletres Asturianes* los artículos «Los xestores educativos énte'l valir social, cultural y educativu de la Llingua Asturiana. Un estudiu empíricu» (nel númb. 111, 2014) y «Asturianu y castellanu nes aules d'Asturies: usu y actitúes del alumnáu inmigrante y autóctonu» (nel númb. 116, 2017). En definitiva y acordies colo anterior, Isabel Hevia ta llamada a desendolcar nun futuru cercanu un importante llabor d'estudiu vanceyáu a la socioloxía del idioma d'Asturies.

Dende l'Academia queremos da-yos a estes dos investigadores la nuesa más sincera norabuena y amosar el nuesu enfotu nun trabayu futuru, de xuru granible, pa la institución y p'Asturies.

El facer de l'Academia

La llingua y la cultura d'Asturies altraviesen per momentos decisivos en cuantes al so futuru y ello podría llevar a daquién a pensar que l'Academia vese obligada a escaecer el so fundamental llabor científicu o a desdexar la so función tutelar. Ello nun ye asina: a lo llargo del últimu añu, por exemplu, l'ALLA llevó alantre'l trabayu de campu y asoleyó los principales resultaos del *III Estudiu Sociollingüísticu d'Asturies*, dirixíu pol académicu Francisco Llera Ramo; apocayá presentáremos xunto cola Universidá d'Uviéu, el *Diccionariu Etimolóxicu de la Llingua Asturiana* de García Arias, obra que constitúi'l cumal de la Filoloxía Asturiana; el centru de terminoloxía TermAst siguió trabayando y apurriendo nueves propuestes terminolóxicques n'asturianu, nesti casu en rellación cola Música y col léxicu y fraseoloxía de los Procesos Electorales; les revistes *Lletres Asturianas*, *Cultures. Revista Asturiana de Cultura, Lliteratura y Ciencies. Cartafueyos Asturianos de Ciencia y Teunoloxía* siguieron fieles a un públicu llector interesao, respetivamente, polos estudios filolóxicos, antropolóxicos, lliterarios o pola divulgación científica; fexemos, nel mes de payares na Facultá de Filosofía y Lletres, les 36 *Xornaes Internacionales d'Estudiu* onde investigadores europeos, norteamericanos, españoles y asturianos ufrieron les sos conclusiones en rellación col estáu de la llingua asturiana; llevóse a cabu, en Cangas del Narcea a lo llargo de la primer quincena d'agostu de 2017, la 8ª edición de la *Universidá Asturiana de Branu*, un espaciu pa facer estensión universitaria al rodiu de la nuesa realidá social y cultural; espublizáronse llibros de lliteratura infantil y xuvenil, d'estudios toponímicos, de lliteratura facsimilar... En cuantes a la xera tutelar, l'ALLA llevó alantre dixebraes actuaciones y n'ámbitos estremaos. Podemos sorrayar, equí y de mou especial, la nuesa esmolición pola presencia de la llingua asturiana na radio y televisión públiques del Principáu d'Asturies. La RTPA, n'efeutu, inda nun asumió'l papel que, como mediu públicu, tien que xugar nel llogru d'una mayor conciencia cívica y cultural asturiana, dientro de la que, necesariamente, ha inxerise l'usu de la llingua como vehículu de comunicación a tolos efeutos. Nesti sen, l'Academia vien trabayando colos grupos parlamentarios de la Xunta Xeneral p'algamar el que, d'una vegada, l'asturianu tenga presencia, como preséu instrumental, nos espacios informativos. Esto ye irrenunciable y tien de llograse bien llueu porque ye una demanda que s'axusta al marcu llegal y a les espeutatives de la sociedá asturiana. Dende llueu, llegáu'l momentu nós collaboraremos como institución pa facer visible esti decisivu apuesta cultural p'Asturies.

En fin, el llabor institucional de l'Academia ta ehí y, dende llueu, ye, pa nós, incuestionable.

El camín de la oficialidá

Pero sé que queréis que fale de la oficialidá... y sabéis que voi facelo. Como vos dixi, tamos nuna dómina decisiva en cuantes a les posibilidaes de futuru pa la nuesa llingua: enxamás se faló tanto –a nivel estatal y asturianu, pa bien y pa mal– de la oficialidá. Y fálase, equí y en Madrid, porque hai una clara conciencia qu’afita lo inevitable d’un procesu, previstu constitucionalmente, que va asitiar al asturianu al mesmu altor de dignidá que’l restu de les llingües españoles.

Ye verdá que tal constatación lleva a que dalgunos sectores marxinales, que constitúin una gran minoría social, s’espreceten dando anuncia de los males que llevaría darréu la co-oficialidá de la llingua, levantando ya intentando xenerar una alarma social que, dende llueu, nun va cuayar ente nós. Son los mesmos que desprecien la nuesa cultura –y hasta a la nuesa xente–.

Estos sectores marxinales y anti-asturianos son los mesmos que quiciabes consideren que tendríamos que pidir perdón por ser asturianos. Pero nós nun tenemos que pidir perdón a naide: somos asturianos y asturianos y nun somos más que naide, pero tampoco somos menos que los baleares, que los catalanes, que los gallegos, que los navarros, que los vascos, que los valencianos (o que los araneses). Somos asturianos y asturianos con derechos... y con una cultura que queremos caltener. ¿Por qué razón, ética o democrática habríamos renunciar a esti llogru social? ¿Por qué?

Nun hai qu’esmolecese, sicasí, énte estes actitúes minoritarias, porque al llau d’elles asítase una mayoría social, con argumentos incontestables, que demanda pa la nuesa llingua la mesma solución xurídica que s’aplica nes otres comunidaes bilingües del Estáu.

Y ye que, llueu de llargos años de llabor esforzáu de concienciación, la sociedá asturiana ta agora madura pa poner en práutica una oficialidá afayada a les nuses concretes necesidaes sociollingüístiques. D’esti maurecer social son responsables estremaos axentes, ente otros: el profesoráu d’asturianu (que trabayó décadas ensin currículu oficial nin llibros de testu, décadas... anque sí tenía a «Xentiquina» y a ‘El coche’l maestru...’); y los y les escritores y creadores n’asturianu (que fexeren una lliteratura d’una calidá esceicional dende una perspeutiva histórica y que punxeron a Paniceiros nel centru del mundu); y «Nuberu» y «Llan de Cubel» y «Dixebra» y «Felpeyu» (qu’apurrieron la música n’asturianu a los más mozos pa qu’estos conocieren a *Aida la Fuente*, pa qu’asitiaren el *Rígu Esva*, pa que s’emocionaren cola *Mañana Fría* o siguieren los pasos del *Chalanneru*); y los sindicatos más comprometíos (que supieron xuntar la llingua asturiana a la so conciencia de clas ...); y los activistes de la Xunta pola Defensa de la Llingua Asturiana y d’Iniciativa pol Asturianu (qu’enllenaron les cais y los salones coles sos demandes y reivindicaciones y supieron glayar como naide lo de *yá, yá, yá, oficialidá...* acabamos de velo); y los partíos políticos d’estremáu cal-

ter (que, al marxe d'ideoloxíes concretes, pescudaron el valir social de la llingua asturiana y estrenaron el so usu na Xunta Xeneral); y los periodistes arrechos (que, fundamente comprometíos col futuru de la llingua, ficieron xurdir proyeutos tan rellumantes como «Radio Sele» o *Les Noticies*); y tantes y tantes persones que col so emplegu diariu fueron a caltener el puxu y la demanda d'esta llingua nuesa que ye de toes y de toos...

Amigos y amigues, la oficialidá ta al algame les manes, ye inevitable y va llograse porque, como diz el cantar, danse agora les condiciones d'alcuertu social y políticu pa facela vidable. Persabemos, amás, qué oficialidá necesita Asturias: qué inversión requier, cuálos habríen ser los ámbitos d'aplicación, cómo sedríen les fases de la so puesta en práutica, o, en fin, qué repercusiones (sociales, culturales y económiques) tendría.

Falaba enantes d'argumentos; los nuegos argumentos, los de los favoratibles a la co-oficialidá, tienen qu'afitase en convicciones fondes. Asina, tien que quedar claro que nós allampiamos por una política llingüística que nun escluya a naid de pola mor del usu de les llingües, qu'implique l'exerciciu de la llibertá llingüística, non de la imposición y que garantice les posibilidaes de sobrevivencia d'una vieya cultura europea que s'espresa al traviés d'una llingua milenaria como ye la nuesa.

Y too ello habremos facelo intentando'l máximu consensu posible porque, como se dixo, la llingua nun ye de naide n'esclusiva, sinón de tol pueblu asturianu. Ye esti pueblu'l que tien qu'algamar que les instituciones polítiques s'apauten agora na busca de la oficialidá qu' Asturias necesita, pero cuntando tamién col sofitu y la implicación d'otros sectores sociales como'l de la cultura y la creación, l'ámbitu empresarial y económicu, les asociaciones cíviques o'l mundu de la universidá y la ciencia.

Nesti sen ye fundamental que toes y toos, dende cada ámbitu concretu, sigamos collaborando con puxu pa esparder la idea d'una xusticia llingüística espeyada al traviés de la oficialidá. Yo pídovos esta collaboración y pídovos una actuación continuada, intelixente y asertiva... falando, esixendo, retrucando, esparriendo razones, convenciendo... Porque, dexáime dicilo, ye muncho lo que nos xugamos, tanto como la nuesa llingua: una herencia de siglos tresmitida de madres a fíos como la mayor creación del alma d' Asturias.

Fino yá faciendo de mio les pallabres del poeta...

Tienes que deprender dos coses
p'afuxir d'esti silenciu
que te persigue
y que nagua
por dexate escosu d'idegues:
a dicir que non (aunque te duelga)

y a perder el mieu
a equivocarte
con cada nuevu movimientu
que con enfotu emplegues

*pa salvar a cada pallabra
del desaniciu.*

(Foi Berto García'l que vos faló nestos versos)

Munches gracias... ¡Puxa la llingua asturiana, Puxa Asturias...!

XOSÉ ANTÓN GONZÁLEZ RIAÑO
Uviéu (Asturies), 4 de mayu de 2018